



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 41

23 ΜΑΡΤΙΟΥ 1993

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/4/ΑΣ 706/Μ4194

Έγκριση Πρακτικού της 4ης Συνόδου της Μικτής Ελληνο-Τυνησιακής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνικής Συνεργασίας. Τύνης 31.10.1992.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

**ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΓΕΩΡΓΙΑΣ,
ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ,
ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ,
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ - ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ**

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις:

1) Του άρθρου 6 της Γενικής Συμφωνίας οικονομικής, μορφωτικής και τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Τυνησιακής Δημοκρατίας που υπογράφηκε στην Τύνιδα στις 27.4.1976 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 639/1977 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 197 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως, τεύχος Α' της 15ης Ιουλίου 1977, βάσει της οποίας συνιστάται Μικτή Επιτροπή με σκοπό να μεριμνήσει για την καλή εφαρμογή της Συμφωνίας και για την προώθηση της συνεργασίας στους αναφερόμενους τομείς.

2) Την υπ' αριθμ. Π31-15853/ΑΣ8177/4.9.1991 Απόφαση του Πρωθυπουργού και Υπουργού των Εξωτερικών περί καθορισμού αρμοδιοτήτων της Υφυπουργού Εξωτερικών Βιργινίας Τσουδερού.

3) Του δευτέρου άρθρου του υπ' αριθ. 639/1977 Νόμου, βάσει του οποίου τα Πρακτικά της Μικτής Επιτροπής εγκρίνονται με Κοινή Πράξη των αρμοδίων Υπουργών.

4) Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρακτικού, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρακτικό της 4ης Συνόδου της Μικτής Ελληνο-Τυνησιακής Επιτροπής οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας που υπογράφηκε στην Τύνιδα στις 31 Οκτωβρίου 1992 το κείμενο του

οποίου σε πρωτότυπο στη γαλλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 16 Μαρτίου 1993

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠ. ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Β. ΤΣΟΥΔΕΡΟΥ

ΓΕΩΡΓΙΑΣ
ΧΡ. ΚΟΣΚΙΝΑΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
Α. ΨΑΡΟΥΔΑ-ΜΠΕΝΑΚΗ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ-
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ
Β. ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΥΦΥΠ. ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
Κ. ΔΟΥΣΗΣ

ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝ. & ΚΟΙΝ. ΑΣΦ/ΣΕΩΝ
Δ. ΣΙΟΥΦΑΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
Α. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ & ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Θ. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

Procès Verbal

de la quatrième Session de la Commission
Mixte de Coopération Economique et Technique
Helléno - Tunisienne

Tunis les 30 et 31 Octobre 1992

Conformément aux dispositions de l'Article 6 de l'Accord de Coopération Economique, Culturelle et Technique, conclu à Tunis le 27 Avril 1976 entre le Gouvernement de la République Hellénique et le Gouvernement de la République Tunisienne la quatrième session de la Commission Mixte de Coopération Economique et Technique s'est tenue à Tunis les 30 et 31 Octobre 1992.

La Délégation Hellénique était présidée par Son Excellence Monsieur Michael Papaconstantinou, Ministre des Affaires Etrangères.

La Délégation Tunisienne était présidée par Son Excellence Monsieur Habib Ben Yahia Ministre des Affaires Etrangères.

La composition des deux délégations figure en annexes I et II du présent Procès Verbal.

Au cours de son séjour à Tunis Son Excellence M. Michael Papaconstantinou a été reçu en audience par Monsieur le Président de la République Zine El Abidine Ben Ali et a eu des entretiens avec les Ministres des Affaires Etrangères et de la Défense Nationale.

A l'ouverture de la séance plénière les deux Ministres ont souligné l'importance que revêt cette Session qui vient cou-

ronner une année d'intenses contacts et d'échanges de visites tant au niveau ministériel avec une concertation politique accrue qu'au niveau des experts avec la négociation et le paraphe de six accords de coopération dont trois seront signés lors de la présente Commission à savoir:

- La convention de non double imposition.
- L'accord de promotion et de protection des Investissements.
- L'accord de transport aérien.

Ils ont précisé que cette Commission Mixte est appelée, notamment à préparer les échéances à venir telles que la visite officielle en Tunisie du Premier Ministre grec et la visite d'Etat en Grèce de Monsieur le Président de la République qui démontrent, si besoin est, la qualité et la solidité de nos relations.

Monsieur Ben Yahia a précisé que les liens politiques de la Tunisie avec la Grèce en tant que pays Méditerranéen, Communautaire sont appelés à se renforcer davantage d'autant plus que de nombreuses similitudes économiques et politiques les rapprochent: processus de démocratisation, promotion des droits de l'homme, libéralisation économique. Il a également souligné la volonté commune des deux pays d'œuvrer en faveur de la paix en tant que facteurs de modération et d'équilibre.

Monsieur Habib Ben Yahia a recommandé la réactivation des travaux du groupe de réflexion tuniso-hellénique institué depuis 1989 pour mieux appréhender les réalités de la CE et cerner ensemble les possibilités de coopération euro-méditerranéenne dans la perspective du Marché Unique de 1993 et de l'intégration maghrébine (UMA).

Le Ministre des Affaires Etrangères de Grèce après avoir exprimé ses remerciements ainsi que ceux de la délégation qui l'accompagne pour l'accueil chaleureux que la partie tunisienne leur a réservé, il a souligné l'intérêt que porte la Grèce au renforcement de la coopération avec la Tunisie qui se traduit d'ailleurs par le fait que c'est la première visite officielle qu'il effectue sur un plan bilatéral.

Il a exprimé la certitude que les relations des deux pays se développeront davantage tant sur le plan bilatéral que régional.

Monsieur Papaconstantinou a rendu hommage à la continuité de la politique de stabilité et de modération de la Tunisie sous la conduite du Président Ben Ali et s'est félicité des progrès réalisés dans le domaine du développement économique et social.

Les deux parties ont ensuite procédé à l'examen des volets suivants de leur coopération:

- Coopération Financière;
- Coopération Economique et Commerciale;
- Coopération Agricole;
- Tourisme;
- Transport;
- Coopération avec la CE;
- Coopération Judiciaire;
- Coopération dans le domaine de la Sécurité Sociale.

I. Coopération Financière:

Les deux Parties se sont félicitées de la signature lors de cette Commission des deux Accords de Promotion et de Protection des Investissements et de non-double imposition paraphés en Juin 1992.

Dans ce contexte la Partie tunisienne a émis le souhait de bénéficier d'une ligne de crédit en faveur du partenariat et

de la promotion des échanges commerciaux.

La Partie grecque a pris bonne note de cette proposition et étudiera la possibilité de sa réalisation.

II. Coopération Economique et Commerciale:

1) Actions promotionnelles

Les deux Parties se sont engagées à encourager la participation aux foires et expositions organisées dans chacun des deux pays et ont enregistré avec satisfaction les actions promotionnelles suivantes:

- Journées d'information économique organisées à Athènes les 20 et 21 Octobre 1992 présidées par le P.D.G. de l'API et comprenant des représentants de l'UTICA et du secteur bancaire.

- Organisation par l'UTICA de Journées de partenariat à Tunis, avant la fin de cette année et auxquelles participeront des hommes d'affaires grecs.

Les deux parties s'engagent à encourager le partenariat à travers leurs organismes respectifs (Chambre de Commerce, Unions des Industries etc...) à sensibiliser les opérateurs sur les opportunités d'affaires.

La Partie Tunisienne, se référant aux documents relatifs aux zones franches en Tunisie, a rappelé la législation tunisienne en matière d'investissement tout en mentionnant les avantages accordés par cette législation aux investisseurs.

2) Coopération industrielle:

Les deux délégations ont relevé que la coopération industrielle comporte un nombre limité de projets et ont convenu de la nécessité de la renforcer.

A cet effet, il a été convenu de favoriser l'établissement de sociétés mixtes dans les secteurs d'intérêt commun.

Un Accord de coopération entre l'EOMEX et l'UTICA a été signé à l'occasion de cette session.

En ce qui concerne la construction et la réparation navales, la Partie hellénique a exprimé son intérêt à établir une coopération plus étroite dans les domaines de la formation professionnelle et du transfert de technologie.

La Partie hellénique a également exprimé le souhait d'établir une coopération dans le secteur des Bâtiments et Travaux Publics par la participation d'entreprises helléniques du secteur à des projets en Tunisie ou à la réalisation de projets communs dans des pays tiers.

La Partie tunisienne a informé la Partie hellénique sur la procédure de participation à des projets qui est soumise à la procédure d'appels d'offres.

La Partie tunisienne a remis à la Partie hellénique un document sur les zones franches en Tunisie et les opportunités qu'elle offre aux investisseurs étrangers.

3) Coopération Commerciale:

Après avoir fait un bilan des échanges commerciaux entre la Tunisie et la Grèce, les deux parties ont constaté que le volume des produits échangés demeure nettement en deçà des potentialités de leurs pays.

Dans ce cadre les deux Parties recommandent de mettre en œuvre les actions suivantes pour la dynamisation des échanges commerciaux:

- intensification des échanges de missions d'hommes d'affaires dans des secteurs ciblés;
- réactivation de l'accord de coopération entre le Centre de Promotion des Exportations (CEPEX) et l'Organisation hellénique pour la Promotion des Exportateurs (OPE), signé à Tunis le 5 Juillet 1988;

— encouragement à la création des sociétés de commerce international mixtes entre des opérateurs privés tunisiens et grecs; sachant que la loi 88/110 sur les sociétés de commerce international en Tunisie accorde des avantages substantiels pour ce genre de partenariat.

La Partie tunisienne a attiré l'attention de la Partie hellénique concernant la diminution notable qui a affecté le niveau de ses exportations en phosphates et dérivés vers le marché hellénique.

La Partie tunisienne se propose de dépêcher à Athènes une délégation économique en vue d'examiner avec le secteur privé grec, les possibilités de promouvoir le commerce entre les deux pays et sur le plan multipartite, tout en observant les obligations de la Grèce envers la Communauté Européenne.

III. Coopération Agricole:

Les deux Parties se sont félicitées du bon déroulement des travaux du Comité Mixte d'experts dans les domaines de l'agriculture et de la pêche tenus à Tunis les 27 et 28 Octobre 1992 qui ont abouti aux résultats suivants:

1. La formation des techniciens et chercheurs tunisiens en Grèce.

2. L'encouragement de contact entre les institutions et les stations de recherche des deux pays notamment en matière de:

- Viticulture;
- Oléiculture;
- Production Animale.

3. L'échange d'expériences dans le secteur forestier.

4. L'encouragement des opérateurs privés pour la constitution des sociétés mixtes dans les domaines de la pêche et la pêche aux éponges et de l'agro-alimentaire.

Les deux Parties ont exprimé leur désir de continuer à explorer les possibilités et les moyens d'élargir davantage leur coopération dans ce domaine, notamment à l'occasion de la prochaine visite du Ministre grec de l'Agriculture à Tunis.

IV. Tourisme:

Les deux Parties ont exprimé leur volonté de donner un élan décisif à la Coopération touristique à l'occasion de la prochaine Commission Mixte touristique qui se tiendra à Athènes du 18 au 21 Novembre 1992.

Cette Commission qui associera des professionnels du secteur examinera notamment les possibilités de coopération en matière de formation et d'échange d'expériences concernant le tourisme insulaire et de croisière, la gestion hôtelière, les investissements touristiques ainsi que la promotion du tourisme tunisien en Grèce.

La Partie tunisienne a suggéré de lancer et d'exploiter un programme commun de croisière touristique culturelle reliant Carthage-Rome-Athènes et Ithaque et Jerba pour reconstituer le périple d'Ulysse.

Les deux Délégations ont réitéré leur intérêt d'établir une coopération plus étroite dans le domaine de l'artisanat. A cet effet les organismes compétents des deux pays continueront leurs contacts afin d'identifier les points spécifiques et les priorités de coopération dans ce domaine dans le cadre de la visite à Athènes d'une délégation tunisienne à l'occasion de la prochaine session de la Commission tuniso-hellénique de Coopération Touristique.

V. Transport:

Les deux Parties se sont félicitées de la signature de l'Ac-

cord aérien paraphé à Athènes en Octobre 1992 et du lancement d'une fréquence supplémentaire sur Athènes par Tunis Air.

Dans ce contexte, il a été convenu de concrétiser la proposition de Monsieur le Président de la République visant la mise en place d'un Comité Mixte de suivi en matière de transport, chargé d'examiner les voies et moyens susceptibles de renforcer les liaisons entre des deux pays.

Les deux Parties sont convenues d'inciter leurs opérateurs à oeuvrer à l'ouverture d'une liaison maritime régulière.

VI. Coopération dans le domaine de la Sécurité Sociale:

Les deux parties ont convenu de la création d'un Comité Mixte tuniso-hellénique qui sera chargé de l'élaboration d'une convention de sécurité sociale.

Ledit Comité se réunira dans les meilleurs délais à Athènes à des dates à convenir d'un commun accord par voie diplomatique.

La Partie tunisienne fera parvenir à la Partie grecque avant la réunion de ce Comité ses observations et commentaires quant au projet de convention soumis par la délégation grecque.

Les deux parties procéderont à un échange de textes de législation de la sécurité sociale avant leur réunion à Athènes.

VII. Coopération avec la C.E.:

La Tunisie sollicite l'appui de la Grèce pour l'octroi d'une période dérogatoire auprès de la C.E. avant l'application des mesures relatives au marché unique en 1993.

Les deux Parties ont convenu de poursuivre les contacts entamés en Avril 1990 à Athènes concernant la coopération entre la Tunisie et la Grèce dans le contexte communautaire et ce, pendant le premier trimestre 1993.

VII. Coopération Judiciaire:

La Convention relative à l'entraide judiciaire en matière civile et commerciale et aux sentences arbitrales sera signée lors de la visite en Tunisie du 24 au 27 Novembre 1992 du Ministre grec de la Justice.

Les deux Parties se sont félicitées des perspectives offertes par la négociation d'une Convention d'entraide judiciaire en matière pénale, au cours du premier trimestre 1993.

IX. Divers:

Les deux Parties ont convenu:

a. De concrétiser leur programme d'échanges culturels pour 1993. Des pourparlers, auront lieu à cet effet, à l'occasion de la prochaine visite en Grèce du Ministre tunisien de la Culture.

b. D'accélérer la promotion des visites en Grèce des représentants tunisiens afin de concrétiser à temps un plan d'échanges et de contacts pour une année dans le domaine des Sports et de la Jeunesse.

c. De réaliser l'accord de coopération entre les organisations de Radio télévision et les Agences de Presse hellénique et tunisienne, comme prévu par le programme exécutif triennal en la matière, signé à Tunis en Juin 1992.

X. Institution d'un Comité Mixte de Suivi:

Désireux de renforcer leurs relations de coopération à un rythme plus soutenu, les deux Parties ont convenu de la constitution d'un Comité Mixte de Suivi qui se réunira tous les 6 mois alternativement dans les deux capitales.

Les travaux de la 4ème session de la Commission Mixte se sont déroulés dans un climat chaleureux empreint -

d'amitié.

Les deux Délégations se sont entendues pour que la 5ème session de la Commission Mixte ait lieu à Athènes à une date que sera arrêtée d'un commun accord par la voie diplomatique.

Fait à Tunis le 31 Octobre 1992, en deux exemplaires originaux en langue française, chacun des deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement
de la République Hellénique

Michael Papaconstantinou
Ministre des Affaires Etrangères

Pour le Gouvernement
de la République Tunisienne

Habib Ben Yahia
Ministre des Affaires Etrangères

Composition de la Délégation Hellénique

M. Michael Papaconstantinou	Ministre des Affaires Etrangères.
M. Goerges Theophanous	Secrétaire Général des Relations Economiques Internationales au Ministère de l' Economie Nationale.
M. Constantin Prévédourakis	Ambassadeur, Directeur des Affaires Politiques et Economiques avec les Pays du Moyen Orient et du Maghreb.
M. Petros Angelakis	Ambassadeur, Directeur des Affaires Politiques et Economiques avec les Pays du Moyen Orient et du Maghreb.
M. Epaminondas Tossounis	Directeur des Relations Commerciales Extérieures, Ministère de l' Economie Nationale.
M. Nicolas Matthioudakis	Premier Secrétaire, Ambassade de Grèce en Tunisie.
Mme Marie-Louise Loukopoulou	Direction de Coopération Economique Bilatérale, Ministère de l' Economie Nationale.
Panayotis Vryssopoulos	Direction de la Politique Agricole, Ministère de l' Agriculture.
Mme Daphné Prassou	Direction de la Sécurité Sociale Inter-Etatique, Ministère de la Santé, de la prévoyance et de la Sécurité Sociale.
M. Athanassios Spyropoulos	Directeur Général de l' Organisation des Petites et Moyennes Entreprises et de l' Artisanat.

Liste de la Délégation Tunisienne

S.E.M. Habib Ben Yahia	Ministre des Affaires Etrangères.
M. Mohsen Frini	Ambassadeur Directeur DGE. MAE.
M. Youssef Barkett	Ambassadeur Tunisie Athènes.
M. Abdelhamid Ben Messaouda	Ambassadeur.
M. Abdelkrim Moussa	Ambassadeur Directeur de l' Information M.A.E.
M. Béchir M' Sakni	Directeur Adjoint DGE. MAE.
M. Mohamed Mezghani	Directeur Adjoint DGE.MAE.
Mme Samia Zouari	Chef de Division DGE.MAE.
- Mme Melika Jelassi	Ministère du Plan et du Développement Régional
- M. Salah Hmidet	Ministère des Affaires Sociales.
- M. Sami Dhaya	

- Mme Chiboub Samra

- Mme Nadia Attia
- M. Sahli Kilani

- M. Lazhar Hamzaoui

- Mme Naouel Ben Romdhane

- M. Mustapha Daâdouch
- M. Slaheddine Dhambri
- M. Ahmed Ben Hadji
- M. Fethi Ben Ghrib
- Mme Radhia Bacha

- M. Kamel Zaâzaâ

- M. Mohamed Abbes

- M. Naim Ben Hariz
- M. Raouf Zmerli
- M. Moncef Mkaour
- M. Zaouali Mohamed Ali
- M. Ezzeddine Ben Mohamed
- M. Thameur Bouraoui

- M. Moncef Koûli

Ministère des Finances (Direction Générale des Finances).
Ministère de la Culture.
Ministère du Transport (DGMM, DGAC, DGTT).
Ministère de l' Education et des Sciences.
Coopération Internationale et Investissement Extérieur.
Ministère du Tourisme et Artisanat.
Ministère de la Justice

Banque Centrale de Tunisie.
Agence Promotion de l' Industrie (API)
Centre Promotion Exportations (CE-PEX)
Compagnie des Phosphates de Gafsa

INNORPI.
SOCOMENA
SIAPE

Chambre de Commerce et d' Industrie.

ΠΡΑΚΤΙΚΟ ΤΗΣ ΤΕΤΑΡΤΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΛΛΗΝΟ-ΤΥΝΗΣΙΑΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ Τύνιδα, 30 και 31 Οκτωβρίου 1992

Συμφώνως προς τις διατάξεις του άρθρου 6 της Συμφωνίας Οικονομικής, Πολιτιστικής και Τεχνικής Συνεργασίας, που συνήφθη στην Τύνιδα στις 27 Απριλίου 1978 μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Τυνησιακής Δημοκρατίας, η τέταρτη Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής Οικονομικής και Τεχνικής Συνεργασίας έλαβε χώρα στην Τύνιδα, στις 30 και 31 Οκτωβρίου 1992.

Της Ελληνικής Αντιπροσωπείας προήδρευε η Α.Ε. ο Υπουργός Εξωτερικός Μιχαήλ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ.

Της Τυνησιακής Αντιπροσωπείας προήδρευε η Α.Ε. ο Υπουργός Εξωτερικών, HABIB BEN YAHIA.

Η σύνθεση των δύο αντιπροσωπειών περιλαμβάνεται στα Παραρτήματα I και II του παρόντος Πρακτικού.

Κατά την παραμονή του στην Τύνιδα, η Α.Ε. Μιχαήλ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ έγινε δεκτός από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας ZINE EL ABIDINE BEN ALI και είχε συνομιλίες με τους Υπουργούς Εξωτερικών και Εθνικής Αμύνης.

Κατά την εναρκτήρια συνεδρία της Ολομέλειας, οι δυο Υπουργοί υπογράμμισαν τη σημασία αυτής της Συνόδου που έρχεται να επιστέψει ένα χρόνο πολλαπλών επαφών και ανταλλαγών επισκέψεων, τόσο σε επίπεδο Υπουργών, με άριστη πολιτική συνεννόηση, όσο και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων με τη διαπραγμάτευση και μονογραφη έξι συμφωνιών συνεργασίας από τις οποίες οι τρεις θα υπογραφούν κατά την παρούσα Σύνοδο, ήτοι:

- Η Σύμβαση περί αποφυγής της διπλής φορολογίας.
- Η Συμφωνία περί προώθησης και προστασίας των

επενδύσεων.

— Η Συμφωνία περί εναερίων μεταφορών.

Οι δύο Υπουργοί διευκρίνησαν ότι η εν λόγω Μικτή Επιτροπή καλείται ειδικότερα να προετοιμάσει το χρονοδιάγραμμα μελλαντικών επισκέψεων όπως η επίσημη επίσκεψη στην Τυνησία του Έλληνα Πρωθυπουργού και η επίσημη επίσκεψη στην Ελλάδα του Προέδρου της Δημοκρατίας της Τυνησίας, που επιβεβαιώνουν την παιότητα και σταθερότητα των σχέσεών μας.

Ο BEN YAHIA διευκρίνησε ότι οι πολιτικοί δεσμοί της Τυνησίας με την καίρια Ελλάδα, ως μεσαγειακές χώρες, θα πρέπει να τύχουν περαιτέρω αύξησης, τη στιγμή μάλιστα που τις δύο χώρες χαρακτηρίζουν πλήθος αικαναιμικών και πολιτικών φύσης αμαρτιών: εκδημακρατισμός, προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αικαναιμικός φιλελευθερισμός. Επίσης, υπαγράμμιε την καινή θέση των δύο χωρών, να εργασθούν υπέρ της ειρήνης ως παράγοντες μετριαπότητας και ισαροπίας.

Ο HABIB BEN YAHI ανέσθησε την επανενεργαπίαση των εργασιών της Ελληνα-τυνησιακής Ομάδας Εκτιμητών, που θεαμοθετήθηκε από τα 1989, για την καλύτερη κατανόηση της ευρωπαϊκής καινιατικής πραγματικότητας και την από κοινού διερεύνηση των δυνατατήτων ευρω-μεσαγειακής συνεργασίας εν όψει της Ενιαίας Αγοράς του 1993 και της εναπίασης των χωρών του Μαγκρέμπ (UMA).

Ο Υπουργός Εξωτερικών της Ελλάδας, αφαύ εξέφρασε τις ευχαριστίες του καθώς και τις ευχαριστίες της αντιπρωπείας που τον αυναδεύει, για τη θερμή υποδοχή που τους επεφύλαξε η τυνησιακή πλευρά, υπαγράμμιε τα ενδιαφέροντα της Ελλάδας, όσαν αφορά την ενίσχυση της αυνεργασίας με την Τυνησία, που επιβεβαιώνεται, εξάλλου, από τα γεγονότα ότι πρόκειται για την πρώτη επίσημη επίσκεψη που πραγματοποιείται σε διμερές επίπεδο.

Εξέφρασε την πεπαίαηση ότι οι σχέσεις των δύο χωρών θα τύχουν περαιτέρω ανάπτυξης τόσο σε διμερές όσα και σε περιφερειακό επίπεδο.

Ο κ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ χαιρέτισε την τυνησιακή πολιτική σταθερότητας και μετριαπότητας του Προέδρου BEN ALI και δήλωσε ικαναπαιημένος από την πρόοδο που έχει επιτευχθεί στον τομέα της αικαναιμικής και καινωικής ανάπτυξης.

Οι δύο πλευρές πρσέβησαν, στη συνέχεια, στη μελέτη των ακαλούθων σχετικών με τη αυνεργασία τους θεμάτων όσον αφορά:

- Τη Χρηματοοικοναιμική Συνεργασία,
- Την Οικοναιμική και Εμπαρική Συνεργασία,
- Τη Συνεργασία στον Ταμέα της Γεωργίας,
- Ταν Ταυριαμό,
- Τις Μεταφορές,
- Τη Συνεργασία με την Ε.Κ.,
- Τη Δικαστική Συνεργασία,
- Τη αυνεργασία στον ταμέα της Καινωικής Ασφάλισης.

Ι. Χρηματοοικοναιμική Συνεργασία:

Τα δύο Μέρη δήλωσαν ικαναπαιημένα από την υπογραφή κατά την παρούσα Σύνοδο της Επιτραπής, των δύο Συμφωνιών περί Προώθησης και Προστασίας των Επενδύσεων και περί Αποφυγής της Διπλής Φορολογίας, που μονογράφησαν τον Ιούνιο 1992.

Σε αυτά τα πλαίσια, η Τυνησιακή πλευρά εξέφρασε την επιθυμία να της χαρηγηθούν πιστώσεις για τις αυνεταρ-

στικές σχέσεις και την προώθηση των εμπαρικών ανταλλαγών.

Η Ελληνική πλευρά σημείωσε αυτή την πρόταση και θα μελετήσει τη δυνατότητα υλαπίασής της.

ΙΙ. Οικονομική και Εμπαρική Συνεργασία:

1) Δράσεις όσαν αφορά την προώθηση

Τα δύο Μέρη ανέλαβαν την υπαχρέωση να ενθαρρύναν τη συμμεταχή σε εκθέσεις που διαργανώνονται σε καθεμία από τις δύο χώρες και σημείωσαν, με ικανοποίηση, τις ακόλουθες δράσεις προώθησης:

— ημερίδες αικαναιμικής ενημέρωσης που διαργανώθηκαν στην Αθήνα στις 20 και 21 Οκτωβρίου 1992, των απιών προήδρευσε ο Πρόεδρος-Γενικός Διευθυντής της API και ατις απίες συμμετείχαν αντιπρόσωποι της UTICA και του τραπεζικού κλάδου.

— Διαργάνωση από την UTICA Ημερίδων αυνεταρριαμού στην Τύνιδα, πριν από τα τέλη αυτού του έτους, στις απίες θα αυμετεχούν Έλληνες επιχειρηματίες.

Οι δύο πλευρές αναλαμβάνουν την υπαχρέωση να ενθαρρύνουν τα αυνεταρριαμό μέσω των αντισταίχων οργανισμών τους (Εμπαρικό Επιμελητήριο, Ενώσεις Βιομηχάνων κ.λπ.), και να ευαισθηταπαιήσουν τους επιχειρηματίες ως προς τις ευκαιρίες που προσφέρονται.

Η Τυνησιακή πλευρά, αναφερόμενη στα σχετικά με τις ελεύθερες από δασμαύς ζώνες στην Τυνησία, έγγραφα, υπενθύμισε την τυνησιακή ναμαθεαία σε θέματα επενδύσεων, υπαγραμμίζοντας τα πλεονεκτήματα που παρέχει η εν λόγω ναμαθεαία στους επενδυτές.

2) Βιομηχανική αυνεργασία:

Οι δύο αντιπρωσώπειες παρατήρησαν ότι η βιομηχανική αυνεργασία περιλαμβάνει περιορισμένο αριθμό σχεδίων και συμφώνησαν ότι είναι αναγκαία να την ενισχύσουν.

Γ' αυτό τα σκαπό, απαφάισαν να ενθαρρύναν τη αύσταση μικτών εταιρειών στους αμαίβαίαν ενδιαφέροντας ταμείς.

Επ' ευκαιρία αυτής της Συνόδου υπεγράφη μεταξύ του EOMMEX και της UTICA, Συμφωνία αυνεργασίας.

Όσον αφορά τα ναυπηγεία και την επιακευή πλσίων, η Ελληνική πλευρά εξέφρασε τα ενδιαφέροντα της ως προς τη διεύρυνση της αυνεργασίας στους ταμείς της επαγγελματικής κατάρτισης και της μεταφοράς τεχναλαγίας.

Επίας, η Ελληνική πλευρά εξέφρασε την επιθυμία να αρχίσει αυνεργασία στον οικαδαμικό τομέα και στον ταμέα των δημαίων έργων με τη συμμεταχή ελληνικών επιχειρήσεων του κλάδου σε έργα στην Τυνησία ή στην εκτέλεση καινών έργων σε τρίτες χώρες.

Η Τυνησιακή πλευρά ενημέρωσε την Ελληνική πλευρά επί της διαδικασίας συμμεταχής σε έργα, η απία υπόκειται στη διαδικασία των διαγωνιαμών προσφορών.

Η Τυνησιακή πλευρά παρέδωσε στην Ελληνική πλευρά έγγραφο που αφορά στις ελεύθερες από δασμαύς ζώνες στην Τυνησία και στις δυνατότητες που προσφέρονται στους ξένους επενδυτές.

3) Εμπαρική αυνεργασία:

Αφού προέβησαν σε απαλαγισμό των εμπαρικών ανταλλαγών μεταξύ της Τυνησίας και της Ελλάδας, οι δύο πλευρές διαπίστωσαν ότι οι ποσότητες των προϊόντων που ανταλλάγησαν, είναι σαφώς περιορισμένες σε σχέση με τις δυνατότητες των χωρών τους.

Σε αυτά τα πλαίσια, τα δύο Μέρη συνιστούν τη θέση σε εφαρμαγή των ακολούθων δράσεων για τη δυναμική προώθηση των εμπαρικών ανταλλαγών:

– εντατικοποίηση των ανταλλαγών αποστολών επιχειρηματιών που ασχολούνται με τομείς που σκοπούν τα Μέρη,

– επανενεργοποίηση της Συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ του Κέντρου Προώθησης Εξαγωγών (CEPEX) και του Ελληνικού Οργανισμού για την Προώθηση των Εξαγωγών (ΟΠΕ), που υπεγράφη στην Τύνιδα στις 5 Ιουλίου 1988,

– ενθάρρυνση της δημιουργίας μικτών διεθνών εμπορικών εταιρειών μεταξύ Τυνησίων και Ελλήνων επιχειρηματιών του ιδιωτικού φορέα, λαμβάνοντας υπόψη το Νόμο 88/110 περί διεθνών εμπορικών εταιρειών στην Τυνησία, ο οποίος προβλέπει ουσιαστικά πλεονεκτήματα γι' αυτού του είδους συνεταιρισμού.

Η Τυνησιακή πλευρά επέστησε την προσοχή της Ελληνικής πλευράς επί της σημαντικής μείωσης που σημείωσε το επίπεδο των εξαγωγών της σε φωσφορικά άλατα προς την ελληνική αγορά.

Η Τυνησιακή πλευρά προτείνει την άμεση αποστολή στην Αθήνα, οικονομικής αντιπροσωπείας, προκειμένου αυτή η τελευταία να μελετήσει μαζί με τους Έλληνες επιχειρηματίες του ιδιωτικού φορέα, τις δυνατότητες προώθησης του εμπορίου μεταξύ των δυο χωρών και σε πολυμερές επίπεδο, λαμβάνοντας υπόψη τις υποχρεώσεις της Ελλάδος έναντι της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

III. Συνεργασία στον αγροτικό τομέα:

Τα δυο Μέρη δήλωσαν ικανοποιημένα από την έκβαση των εργασιών της Μικτής Επιτροπής εμπειρογνομώνων στους τομείς της γεωργίας και της αλιείας, που συνεδρίασε στην Τύνιδα στις 27 και 28 Οκτωβρίου 1992. Τα πορίσματα της εν λόγω Επιτροπής αφορούν:

1. Στην κατάρτιση των Τυνησίων τεχνικών και ερευνητών στην Ελλάδα.

2. Στην ενθάρρυνση των επαφών μεταξύ των φορέων και σταθμών έρευνας των δυο χωρών, και ειδικότερα, όσον αφορά:

- την αμπελοαγωγή,
- την ελαιουργία,
- την κτηνοτροφία.

3. Στην ανταλλαγή πείρας στον τομέα της δασοκομίας.

4. Στην ενθάρρυνση των επιχειρηματιών του ιδιωτικού τομέα, όσον αφορά τη σύσταση μικτών εταιρειών στους τομείς της αλιείας και σπογγαλιείας και στον τομέα των γεωργικών προϊόντων.

Τα δυο Μέρη εξέφρασαν την επιθυμία τους να συνεχίσουν τη διερεύνηση των δυνατοτήτων και των μέσων περαιτέρω διεύρυνσης της συνεργασίας τους σε αυτόν τον τομέα, και κυρίως με την ευκαιρία της προσεχούς επίσκεψης του Έλληνα Υπουργού Γεωργίας στην Τύνιδα.

IV. Τουρισμός:

Τα δυο Μέρη εξέφρασαν τη θέλησή τους να προωθήσουν αποφασιστικά την Τουριστική Συνεργασία επ' ευκαιρία της προσεχούς Συνόδου της Μικτής Επιτροπής Τουρισμού, που θα λάβει χώρα στην Αθήνα από 18 έως 21 Νοεμβρίου 1992.

Η εν λόγω Επιτροπή, στα πλαίσια της οποίας θα συνεργασθούν επαγγελματίες του κλάδου, θα μελετήσει ειδικότερα τις δυνατότητες συνεργασίας σε θέματα επιμόρφωσης και ανταλλαγής πείρας, όσον αφορά το νησιωτικό τουρισμό και τις κρουαζιέρες, την ξενοδοχειακή διαχείριση, τις σχετικές με τον τουρισμό επενδύσεις, καθώς και την προώθηση του τυνησιακού τουρισμού στην Ελλάδα.

Η Τυνησιακή πλευρά πρότεινε τη θέση σε εφαρμογή και την εκμετάλλευση κοινού προγράμματος μορφωτικής τουριστικής κρουαζιέρας Καρχηδόνα-Ρώμη-Αθήνα και Ιθάκη-JERBA βάσει του περιπλου του οδυσσέα.

Οι δυο Αντιπροσωπείες επανέλαβαν την πρόθεσή τους να διευρύνουν τη συνεργασία τους στον τομέα της χειροτεχνίας. Γι' αυτό το σκοπό, οι αρμόδιοι οργανισμοί των δυο χωρών θα συνεχίσουν τις επαφές τους, προκειμένου να εντοπισθούν τα ειδικά σημεία και οι προτεραιότητες συνεργασίας σε αυτόν τον τομέα στα πλαίσια της επίσκεψης, στην Αθήνα, Τυνησιακής αντιπροσωπείας επ' ευκαιρία της προσεχούς Συνόδου της Ελληνο-τυνησιακής Επιτροπής Τουριστικής Συνεργασίας.

V. Μεταφορές:

Τα δυο Μέρη δήλωσαν ικανοποιημένα από την υπογραφή της Συμφωνίας περί εναερίων μεταφορών, που υπογράφηκε στην Αθήνα τον Οκτώβριο 1992, και από τη δημιουργία νέου δρομολογίου της TUNIS AIR Τύνιδα-Αθήνα.

Σε αυτά τα πλαίσια, τα δυο Μέρη συμφώνησαν να υλοποιηθεί η πρόταση του Προέδρου της Δημοκρατίας περί δημιουργίας τακτικής Μικτής Επιτροπής σε θέματα μεταφορών, στην οποία θα ανατεθεί η μελέτη των κατάλληλων για την ενίσχυση των δεσμών μεταξύ των δυο χωρών, οδών και μέσων.

Τα δυο Μέρη συμφώνησαν να ενθαρρύνουν τους ναυτιλιακούς πράκτορες όπως εργασθούν για τη δημιουργία τακτικής ατμοπλοϊκής σύνδεσης.

VI. Συνεργασία στον τομέα της Κοινωνικής Ασφάλισης:

Οι δυο πλευρές συμφώνησαν να συστήσουν μικτή Ελληνο-τυνησιακή Επιτροπή, στην οποία θα ανατεθεί η σύμβαση σύμβασης περί κοινωνικής ασφάλισης.

Η εν λόγω Επιτροπή θα συνέλθει το συντομότερο δυνατό στην Αθήνα. Οι ημερομηνίες θα ορισθούν από κοινού δια διπλωματικής οδού.

Η Τυνησιακή πλευρά θα διαβιβάσει στην Ελληνική πλευρά πριν από τη συνεδρίαση αυτής της Επιτροπής, τις παρατηρήσεις της ως προς το σχέδιο σύμβασης που υποβλήθηκε από την Ελληνική Αντιπροσωπεία.

Οι δυο πλευρές, πριν από τη συνάντησή τους στην Αθήνα, θα ανταλλάξουν νομοθετικά κείμενα περί κοινωνικής ασφάλισης.

VII. Συνεργασία με την Ε.Κ.:

Η Τυνησία ζητά την υποστήριξη της Ελλάδος, προκειμένου να της χορηγηθεί από την Ε.Κ. πρόσθετη προθεσμία, όσον αφορά την εφαρμογή των σχετικών με την ενιαία αγορά από 1993 μέτρων.

Τα δυο Μέρη συμφώνησαν να συνεχίσουν τις επαφές που άρχισαν τον Απρίλιο 1990 στην Αθήνα όσον αφορά τη συνεργασία μεταξύ Τυνησίας και Ελλάδας σε κοινοτικά πλαίσια και τούτο, κατά το πρώτο τρίμηνο 1993.

VIII. Δικαστική συνεργασία:

Η Σύμβαση περί δικαστικής συνδρομής σε θέματα αστικού και εμπορικού δικαίου και περί αποφάσεων σε θέματα διαιτησίας, θα υπογραφεί κατά την επίσκεψη στην Τυνησία από 24 έως 27 Νοεμβρίου 1992, του Έλληνα Υπουργού Δικαιοσύνης.

Τα δυο Μέρη δήλωσαν ικανοποιημένα από τις προοπτικές της διαπραγμάτευσης μιας Σύμβασης δικαστικής συνδρομής σε θέματα ποινικού δικαίου, κατά το πρώτο τρίμηνο 1993.

ΙΧ. Διάφορα:

Τα δυο Μέρη συμφώνησαν:

α. Να συγκεκριμενοποιήσουν το πρόγραμμά τους πολιτιστικών ανταλλαγών για το 1993. Για το σκοπό αυτό, θα αρχίσουν συναντήσεις επ' ευκαιρία της προσεχούς επίσκεψης στην Ελλάδα του Τυνησιου Υπουργού Πολιτισμού.

β. Να επισπεύσουν την προώθηση των επισκέψεων στην Ελλάδα των Τυνησίων εκπροσώπων, ώστε να συγκεκριμενοποιηθεί εγκαίρως ετήσιο σχέδιο ανταλλαγών και επαφών στον τομέα Αθλητισμού και Νέας Γενιάς.

γ. Να υλοποιήσουν τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ των ραδιο-τηλεοπτικών οργανισμών και των Πρακτορειών Ελληνικού και Τυνησιακού Τύπου, ως προβλέπεται από το σχετικό τριετές εκτελεστικό πρόγραμμα που υπεγράφη στην Τύνιδα τον Ιούνιο 1992.

Χ. Σύσταση Τακτικής Μικτής Επιτροπής:

Επιθυμούντα να εντείνουν τις σχέσεις τους συνεργασίας, τα δυο Μέρη συμφώνησαν να συστήσουν Τακτική Μικτή Επιτροπή που θα συνεδριάζει κάθε 6 μήνες εκ περιτροπής στις δυο πρωτεύουσες.

Οι εργασίες της 4ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής διεξήχθησαν σε φιλικό κλίμα.

Οι δυο Αντιπροσωπείες όρισαν την Αθήνα ως τόπο διεξαγωγής της 5ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής. Η ημερομηνία θα ορισθεί από κοινού δια της διπλωματικής οδού.

Συντάχθηκε στην Τύνιδα, στις 31 Οκτωβρίου 1992, σε δυο εξίσου αυθεντικά πρωτότυπα αντίτυπα στη Γαλλική γλώσσα.

Για την Κυβέρνηση
της Ελληνικής Δημοκρατίας
Μιχ. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ
Υπουργός Εξωτερικών

Για την Κυβέρνηση
της Τυνησιακής Δημ/τίας
HABIB BEN YAHIA
Υπουργός Εξωτερικών

ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ

Μιχαήλ Παπακωνσταντίνου
Γεώργιος Θεοφάνους

Κωνσταντίνος Πρεβεζουράκης

Πέτρος Αγγελάκης

Επαμεινώνδας Τσοούνης

Νικόλαος Μαθιουδάκης

Μαρία-Λουίζα Λουκοπούλου

Παναγιώτης Βρυσόπουλος

Υπουργός Εξωτερικών.
Γενικός Γραμματέας Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.
Πρέσβης, Διευθυντής Πολιτικών και Οικονομικών Υποθέσεων με τις Χώρες της Μέσης Ανατολής και του Μαγκρέμπ.
Πρέσβης, Διευθυντής Πολιτικών και Οικονομικών Υποθέσεων με τις Χώρες της Μέσης Ανατολής και του Μαγκρέμπ.
Διευθυντής Εξωτερικών Εμπορικών Σχέσεων, Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας.
Γραμματέας Α', Πρεσβεία της Ελλάδος στην Τυνησία.
Διεύθυνση Διμερούς Οικονομικής Συνεργασίας, Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας.
Διεύθυνση Αγροτικής Πολιτικής,

Δάφνη Πράσσου

Αθανάσιος Σπυρόπουλος

HABIB BEN HAHIA
MOHSEN FRINI
YOUSSEF BARKETT

ABDELHAMID BEN MESSAOUDA
ABDELMKRIM MOUSSA

BECHIR M' SAKNI

SAMIA ZOUARI
- MELIKA JELASSI

- HALAH HMIDET

- SAMI DHAYA
- CHIBOUB SARRA

- NADIA ATTIA
- SAHLI KILANI

- LAZHAR HAMZAOU

- NAOUELE BEN ROMDHANE

- MUSTAPHA DAADOUCHE

- SLAHEDDINE DHAMBRI
- AHMED BEN HADJI
- FETHI BEN GHRI
- RADHIA BACHA

- KAMEL ZAAZAA

- MOHAMED ABBES

- NAIM BEN HARIZ
- RAOUF ZMERLI
- MONCEF MKAOUR
- ZAOUALI MOHAMED ALI
- EZZEDDINE BEN MOHAMED
- THAMEUR BOURAOUI
- MONCEF KOOLI

Υπουργείο Γεωργίας.
Διεύθυνση Διακρατικής Κοινωνικής Ασφάλισης, Υπουργείο Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων.
Γενικός Διευθυντής Ελληνικού Οργανισμού Μικρομεσαίων Μεταποιητικών Επιχειρήσεων και Χειροτεχνίας.

ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΗΣ ΤΥΝΗΣΙΑΚΗΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ

Υπουργός Εξωτερικών.
Πρέσβης Διευθυντής DGE.YΠΕΕ.
Πρέσβης της Τυνησίας στην Αθήνα.
Πρέσβης.
Πρέσβης Διευθυντής Ενημέρωσης ΥΠ.ΕΕ.
Αναπληρωτής Διευθυντής DGE.YΠΕΕ.
Τμηματάρχης DGE.YΠΕΕΘ.
Υπουργείο Σχεδίου και Περιφερειακής Ανάπτυξης.
Υπουργείο Κοινωνικών Υποθέσεων.

Υπουργείο Οικονομικών (Γενική Διεύθυνση Οικονομικών).
Υπουργείο Πολιτισμού.
Υπουργείο Μεταφορών (DGMM, DGAC, DGT).
Υπουργείο Παιδείας και Επιστημών.
Διεθνής Συνεργασία και Εξωτερικές Επενδύσεις.
Υπουργείο Τουρισμού και Χειροτεχνίας.
Υπουργείο Δικαιοσύνης.

Κεντρική Τράπεζα της Τυνησίας.
Γραφείο Προώθησης Βιομηχανίας (API)
Κέντρο Προώθησης Εξαγωγών (CEPEX).
Εταιρεία Φωσφορικών Αλάτων GAFSA.

INNORPI.
SOCOMENA
SIAPE

Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο.

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34
Ταχ. Κώδικας : 104 32
TELEX : 22.3211 YPET GR

Οι Υπηρεσίες του ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
λειτουργούν καθημερινά από 8.00' έως 13.30'

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- * Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Σολωμού 51 τηλ.: 52.39.762
- * ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
- * Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
- * Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ Σολωμού 51 τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547

- * Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785
- Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

- * Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 100. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 150, από 17 έως 24 δρχ. 200

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8οέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 50 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531

Η ετήσια συνδρομή είναι:

α) Για το Τεύχος Α'	Δρχ.	15.000
β) » » Β'	»	30.000
γ) » » Γ'	»	10.000
δ) » » Δ'	»	30.000
ε) » » Αναπτυξιακών Πράξεων	»	20.000
στ) » » Ν.Π.Δ.Δ.	»	10.000
ζ) » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	»	5.000
η) » » Δελτ. Εμπ. & Βιομ. Ιδ.	»	10.000
θ) » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου	»	3.000
ι) » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	»	200.000
ια) Για όλα τα Τεύχη εκτός ΤΑΕ-ΕΠΕ	»	100.000

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512

Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοήθειας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ)

Δρχ.	750
»	1.500
»	500
»	1.500
»	1.000
»	500
»	250
»	500
»	150
»	10.000
»	5.000

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320